



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 March 2011

Шестидесят пятая сессия
Пункт 20 h повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2010 года

[по докладу Второго комитета (A/65/436/Add.8)]

65/163. Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005–2014 годы)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 59/237 от 22 декабря 2004 года и все соответствующие предыдущие резолюции о Десятилетии образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание важность образования для обеспечения устойчивого развития, в том числе в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Повестки дня на XXI век¹, Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)², предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и инициативы «Образование для всех»,

признавая важность содействия обеспечению целостного подхода к образованию в интересах устойчивого развития и необходимость укрепления междисциплинарных связей между всеми тремя основными компонентами устойчивого развития, включая различные отрасли знаний,

признавая также роль образования в интересах устойчивого развития в содействии ликвидации нищеты и переходу к более рациональным моделям потребления и производства, особенно в контексте девятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которая состоится в мае 2011 года в Нью-Йорке,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.



1. *принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о среднесрочном обзоре хода проведения Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций, 2005-2014 годы³, включая области, определенные для принятия дополнительных мер в течение оставшейся половины Десятилетия;

2. *принимает к сведению также* Боннскую декларацию Всемирной конференции по образованию в интересах устойчивого развития, проведенной под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 31 марта — 2 апреля 2009 года⁴, включая области, определенные для принятия дополнительных мер в течение оставшейся половины Десятилетия;

3. *признает*, что хотя в деле повышения осведомленности о значении образования в интересах устойчивого развития был достигнут прогресс, этот прогресс остается неравномерным;

4. *рекомендует* международному сообществу укрепить его коллективную приверженность повышению осведомленности о значении образования в интересах устойчивого развития, в том числе путем мобилизации ресурсов, оказания поддержки национальным усилиям и налаживания процессов, которые будут продолжаться и после завершения Десятилетия;

5. *рекомендует* правительствам продолжать проведение Десятилетия на международном, национальном и местном уровнях, в том числе на основе взаимодействия со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, особенно с системами образования на всех уровнях, включения, когда это уместно, концепции устойчивого развития в учебные планы и сотрудничества в целях сохранения, защиты и восстановления здоровья и целостности экосистемы Земли;

6. *предлагает* правительствам и далее способствовать повышению осведомленности общественности о Десятилетии и расширению ее участия в его проведении, в частности на основе сотрудничества с гражданским обществом и другими соответствующими заинтересованными сторонами и их вовлечения в осуществление инициатив;

7. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в качестве назначенного ведущего учреждения продолжать выполнять координирующие функции для содействия проведению Десятилетия в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, фондами и программами Организации Объединенных Наций;

8. *отмечает*, что в качестве устроителей завершающей Десятилетие Всемирной конференции по образованию в интересах устойчивого развития в 2014 году совместно выступят правительство Японии и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

9. *просит* Генерального секретаря предложить Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки

³ См. A/65/279.

⁴ Имеется на www.esd-world-conference-2009.org.

и культуры подготовить в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, фондами и программами Организации Объединенных Наций обзор хода проведения Десятилетия для представления Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии по подпункту, озаглавленному «Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций».

*69-е пленарное заседание,
20 декабря 2010 года*